

Projekt Justícia a ochrana poškodených
Project Judiciary and Protection of Victims

From 1.1.2014 to 1.1.2016 Judicial Academy of the Slovak Republic implemented in the cooperation with Czech Judicial Academy, Hungarian Judicial Academy and Polish National School of Judiciary and Public Prosecution project called “Judiciary and protection of victims”.

The aim of the project was to cover the complex area of victims’ protection from the very beginning to the end of the criminal proceedings. To this purpose 8 training activities in the form of 1,5 day seminars for judiciary in Visegrad countries - Slovak Republic, Czech Republic, Poland and Hungary - were organized.

The project itself created the website which includes database of audio/video recordings from the activities together with written speeches (articles) from the lecturers. Separate pages of seminars might be used as full training module. Everyone can access the database of written outputs on the website in each of the activities or in a complete interactive e-book in English and in Slovak language available at the website. The audio/video database is protected by password which might be obtained at your judicial training provider.

Od 1.1.2014 do 1.1.2015 Justičná akadémia Slovenskej republiky implementovala v spolupráci Českou justičnou akadémiou, Maďarskou justičnou akadémiou and Poľskou Národnou školou pre súdnictvo a prokuratúru projekt s názvom „Justícia a ochrana poškodených“.

Cieľom projektu bolo pokryť kompletnú oblasť ochrany poškodených od začiatku až po skončenie trestného konania. Za týmto účelom bolo zorganizovaných 8 vzdelávacích podujatí vo forme 1,5 dňových seminárov pre justíciu v krajinách Vyšehradskej štvorky – Slovensko, Česko, Poľsko a Maďarsko.

Z projektu vznikla webstránka, ktorá pokrýva databázu nahrávok audio/video z jednotlivých podujatí spolu s článkami od jednotlivých lektorov. Samotné stránky seminárov sa dajú využiť ako vzdelávacie moduly. Každý má prístup do databázy písomných výstupov pre každú aktivitu alebo k súhrnej e-knihe v anglickom alebo slovenskom jazyku. Audio a video nahrávky sú chránené menom a heslom, ktoré si môžete vyžiadať od svojej justičnej akadémie. (Slováci sa prihlasujú na portál štandardne, vlastným prihlásením)

<http://www.ja-sr.sk/victimprotection>

This project is implemented with the cooperation of Visegrad judicial academies

Projekt Justícia a ochrana poškodených
Project Judiciary and Protection of Victims

<p><u>Prvý Seminár v projekte: Budapešť 10. - 11. jún 2014</u></p> <p>Saturácia potrieb poškodených prostredníctvom mediácie - právny rámec mediácie, status poškodeného a obvineného v procese mediácie, implementácia medzinárodných štandardov vo vnútroštátnej legislatíve, praktická korelácia medzi Radou Európy - CEPEJ a legislatívou EÚ, aplikácia práva v tejto oblasti</p>	<p><u>First seminar in the Project: Budapest 10 - 11 June 2014</u></p> <p>Saturation of the needs of the victims by the use of criminal mediation - legal framework of victim-offender mediation, status of the victim and offender in the process of mediation, implementation of the standards in the national legislation, practical correlation between the Council of Europe - CEPEJ standards and the EU legislation and national legislation, application of legislative rules in victim-offender mediation</p>
<p><u>Druhý seminár v projekte: Omšenie 4.- 5. september 2014</u></p> <p>Aplikácia ľudských práv poškodených v trestnom konaní - judikatúra ESLP - predvolávanie, vypočúvanie poškodených, efektívnosť vyšetrovania trestných činov, dozor prokurátora; prepojenie medzi katalógom ľudských práv v Dohovore a v Charte základných práv EÚ</p>	<p><u>Second seminar in the Project: Omšenie 4 - September 2014</u></p> <p>Application of fundamental rights of victims in the ECHR Case-law (summoning, hearing, effectiveness of the investigations), link between the human rights catalogue in the Convention and in the EU Charter</p>
<p><u>Tretí seminár v projekte: Krakow 4.-5 november 2014</u></p> <p>Konkrétne legislatívne nástroje EÚ</p> <ul style="list-style-type: none"> - Smernica 2011/99 o Európskom ochrannom príkaze - Návrh nariadenia o vzájomnom uznávaní ochranných príkazov - súčasná situácia a zmeny v budúcnosti 	<p><u>Third seminar in the Project: Krakow 4.-5 November 2014</u></p> <p>EU specific tools for the protection of victims</p> <ul style="list-style-type: none"> - Directive 2011/99 on the European Protection Order - EU Proposed Regulation on the mutual recognition of protection measures
<p><u>Štvrtý seminár v projekte: Omšenie 1.-2 December 2014</u></p> <p>Vymáhanie náhrady majetkovej a nemajetkovej škody spôsobenej trestným činom v adhéznom konaní - dopad a efektívnosť, rešpektovanie ľudských práv poškodených v adhéznom konaní, prevencia sekundárnej viktimizácie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Smernica 80/2004 o kompenzáciách pre poškodených trestnými činmi - Nemajetková ujma v peniazoch - efektívnosť adhézneho konania 	<p><u>Fourth seminar in the Project: Omšenie 1-2 December 2014</u></p> <p>Recovery of the pecuniary and non-pecuniary damage caused by criminal act in the criminal proceedings - impact on effectiveness, respect for human rights of the victims during the recovery procedures (adhesion procedure)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Directive 80/2004 relating to compensation to crime victims - Non - pecuniary damage in the criminal proceedings - effectiveness of the procedure

<http://www.ja-sr.sk/victimprotection>

This project is implemented with the cooperation of Visegrad judicial academies

Projekt Justícia a ochrana poškodených
Project Judiciary and Protection of Victims

<p><u>Piaty seminár v projekte: Omšenie 23.-24. február 2015</u></p> <p>Koncept EÚ na ochranu poškodených v trestnom konaní</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zmeny v európskom acquis v trestných veciach po Lisabonskej zmluve - Aplikácia acquis v trestných veciach pred a po Lisabonskej zmluve - prebiehajúca časová pôsobnosť noriem - Smernica 2012/29/EU o minimálnych štandardoch pre práva, podporu a ochranu poškodených trestnými činmi nahradzujúca Rámcové rozhodnutie 2001/220/JHA - Prejudiciálna otázka v trestných veciach - Judikatúra Súdneho dvora: (Joined Cases C-483/09 and C-1/10, Case C-205/09, Case C-404/07, Case C-467/05, Case C-105/03, Case C-507/10, Case C-79/11) 	<p><u>Fifth seminar in the Project: Omšenie 23-24 February 2015</u></p> <p>EU framework for victims' protection in the criminal proceedings:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Changes in the acquis in criminal matters after the Lisbon treaty - Application of the acquis in criminal matters adopted before and after the Lisbon treaty - Directive 2012/29/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 establishing minimum standards on the rights, support and protection of victims of crime, and replacing Council Framework Decision 2001/220/JHA - Preliminary ruling questions in criminal proceedings - Case-law related to the replaced Council Framework Decision 2001/220/JHA (Joined Cases C-483/09 and C-1/10, Case C-205/09, Case C-404/07, Case C-467/05, Case C-105/03, Case C-507/10, Case C-79/11)
<p><u>Šiesty seminár v projekte: Krakow 1.-2. júna 2015</u></p> <p>Aplikácia ľudských práv poškodených v Charte základných práv EÚ</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pôsobnosť charty - prípadové štúdie - Aplikácia konkrétnych článkov Charty vo vzťahu k právam poškodených 	<p><u>Sixth seminar in the Project: Krakow 1-2 June 2015</u></p> <p>Application of fundamental rights of victims contained in the Charter of fundamental rights of the EU</p> <ul style="list-style-type: none"> - Scope of application of the Charter - Application of the particulars articles in the Charter for the victims protection - national law case studies
<p><u>Siedmy seminár v projekte: Omšenie 29.-30. jún 2015</u></p> <p>Ochrana najohrozenejších poškodených (maloletí) v trestnom konaní - ohľad na špeciálne potreby, rešpektovanie ľudských práv - judikatúra ESĽP, možné využitie EÚ legislatívnych nástrojov, zastupovanie maloletého poškodeného, komparatívny pohľad</p>	<p><u>Seventh seminar in the Project: Omšenie 29-30 June 2015</u></p> <p>Protection of most vulnerable victims in the criminal proceedings - assessing the special needs of vulnerable victims, addressing their needs, respect for human rights - ECHR Case Law, applying of EU tools, representation of the minor victims in criminal proceeding, comparative approach</p>
<p><u>Ôsmy seminár v projekte: Kroměříž 2.-3. november 2015</u></p> <p>Ochrana obetí domáceho násilia, právne nástroje ochrany, rešpektovanie ľudských práv, aplikácia ľudských práv v konkrétnych prípadoch.</p>	<p><u>Eight seminar in the Project: Kroměříž 2-3 November 2015</u></p> <p>Protection of victims of domestic violence; legal tools for the protection of victims of domestic violence, respect for the rights of the victims and proper application of human rights.</p>

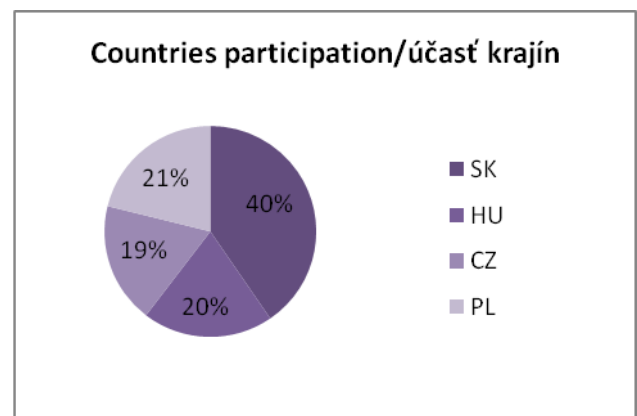
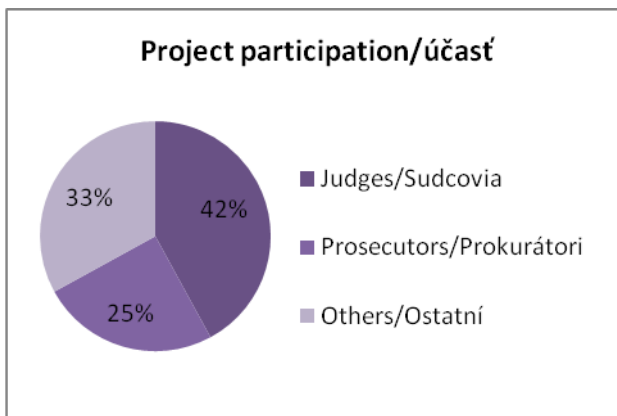
<http://www.ja-sr.sk/victimprotection>

This project is implemented with the cooperation of Visegrad judicial academies

**Projekt Justícia a ochrana poškodených
Project Judiciary and Protection of Victims**

**Statistics and evaluation
Štatistika a hodnotenie**

Activity	Project participation / účasť			Countries participation/ účasť krajín				TOTAL
	Judges Sudcovia	Prosecutors Prokurátori	Others Ostatní	SK	HU	CZ	PL	
1 st seminar	21	7	14	15	6	11	10	42
2 nd seminar	11	6	22	22	10	5	2	39
3 rd seminar	22	28	2	9	0	14	29	52
4 th seminar	26	5	5	27	5	3	1	36
5 th seminar	17	9	23	6	22	2	19	49
6 th seminar	19	9	17	17	11	7	10	45
7 th seminar	7	9	19	21	9	4	1	35
8 th seminar	30	18	18	30	10	21	5	66
TOTAL	153	91	120	147	73	67	77	364



<http://www.ja-sr.sk/victimprotection>

This project is implemented with the cooperation of Visegrad judicial academies

Projekt Justícia a ochrana poškodených Project Judiciary and Protection of Victims

	Numbers/Počty			Topic of the seminar assessment			Did you access project webpage?	
	Number of participants	Number of evaluation forms	% of submitted evaluation forms	Highly up to date	up to date	out of date	YES	NO
1 st seminar	43	41	95,35%	23	16	0	17	24
2 nd seminar	40	31	77,50%	17	13	1	16	14
3 rd seminar	50	32	64,00%	20	11	0	9	22
4 th seminar	37	20	54,05%	23	5	0	17	11
5 th seminar	49	35	71,43%	23	12	0	17	17
6 th seminar	45	34	75,56%	12	19	0	17	14
7 th seminar	35	29	82,86%	20	9	0	18	11
8 th seminar	66	46	69,70%	28	17	0	28	15
TOTAL	365	268	73,42%	166	102	1	139	128

	Will you be interested in the future content of webpage (audio, video, articles)?			Quality content of the seminar assessment					Av.	Overall organisation of the seminar assessment					Av.
	YES	NO	MAYBE	1	2	3	4	5		1	2	3	4	5	
1 st seminar	29	1	9	21	18	0	0	1	1,55	32	6	1	0	0	1,21
2 nd seminar	19	1	9	19	9	4	0	0	1,53	26	2	1	0	1	1,27
3 rd seminar	24	0	7	15	8	3	3	2	2	16	10	3	2	1	1,81
4 th seminar	27	0	1	21	6	0	0	0	1,22	23	4	1	0	0	1,21
5 th seminar	28	0	6	24	6	3	0	2	1,57	20	10	4	0	0	1,53
6 th seminar	24	3	6	9	12	7	6	0	2,29	21	9	4	4	1	1,85
7 th seminar	25	0	4	16	8	0	0	0	1,33	22	2	4	0	0	1,36
8 th seminar	38	1	6	34	10	1	0	0	1,27	35	8	0	0	0	1,19
TOTAL	214	6	48	159	77	18	9	5	1,6	195	51	18	6	3	1,43

<http://www.ja-sr.sk/victimprotection>

This project is implemented with the cooperation of Visegrad judicial academies

Projekt Justícia a ochrana poškodených Project Judiciary and Protection of Victims

A special thanks goes to the experts who took part in implementation of the project and offered their valuable knowledge and experience for judges, prosecutors, and judicial officers in Visegrad countries.

All lecturers gained excellent evaluation marks on the scale 1 – 5 where 1 is the best and 5 is the worst mark. Table shows the average evaluation for all events.

Špeciálne poďakovanie patrí lektorom, ktorí sa podieľali na implementácii projektu a poskytli svoje cenné vedomosti a skúsenosti pre sudcov, prokurátorov a súdnych úradníkov v krajinách Vyšehradskej štvorky.

Všetci lektori dosiahli vynikajúce hodnotenie na stupnici 1-5, kde 1 je najlepšia a 5 najhoršia známka.

Experts/lektori	Evaluation/Hodnotenie
Martin Lulei	1,537
Vladimír Cehlár	1,439
Marica Pirošíková	1,474
Peter Horváth	1,581
Andrzej Augustyniak	2,167
Agnieszka Dabrowiecka	2,067
Rafal Kierzynka	1,606
Agata Srokowska	1,808
Katarzyna Wolska-Wrona	1,963
Slawomir Buczma	2,250
Martin Bargel	1,107
Pavol Toman	1,607
Petr Vojtek	1,357
František Púry	1,231
Andrea Kenéz	1,538
Kuba Sekowski	1,529
Slávka Karkošková	1,227
Pavel Šámal	1,463
Tomáš Gřivna	1,429
Tomáš Durdík	1,273
Ludmila Čírtková	1,350
Robert Waltr	1,238

<http://www.ja-sr.sk/victimprotection>

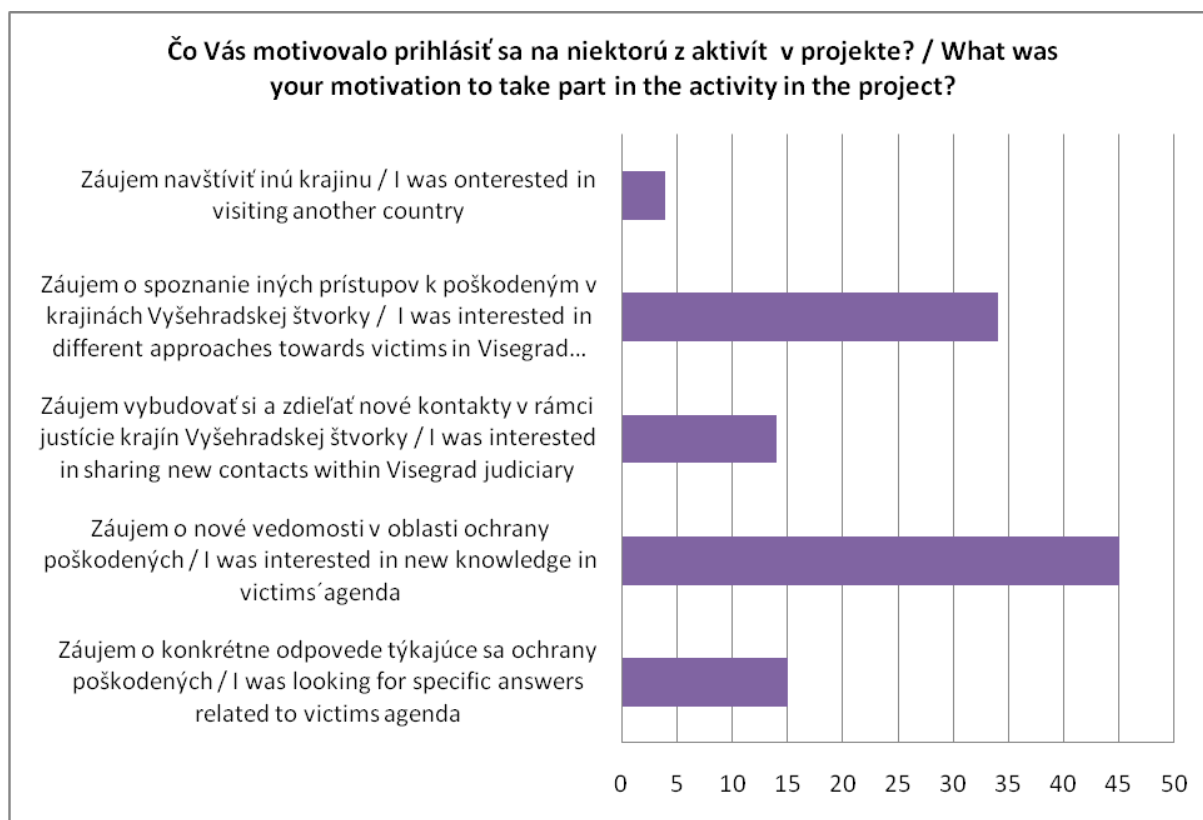
This project is implemented with the cooperation of Visegrad judicial academies

Projekt Justícia a ochrana poškodených Project Judiciary and Protection of Victims

Ex post evaluation /ex post hodnotenie

Ex post evaluation – online survey - was sent after 7th seminar and before 8th seminar directly to email addresses of participants in Slovak, Polish and Hungarian Language. Response rate: 25%

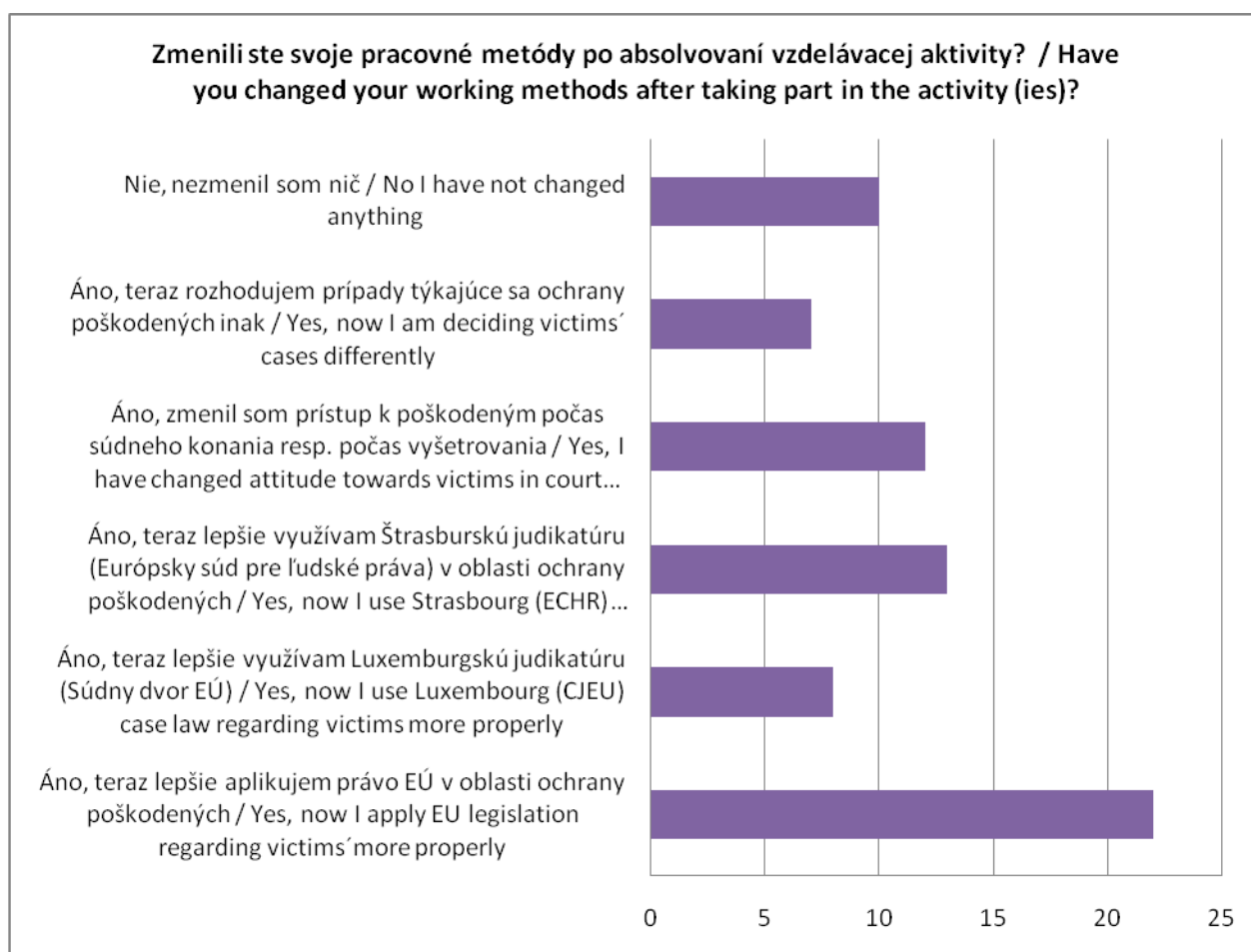
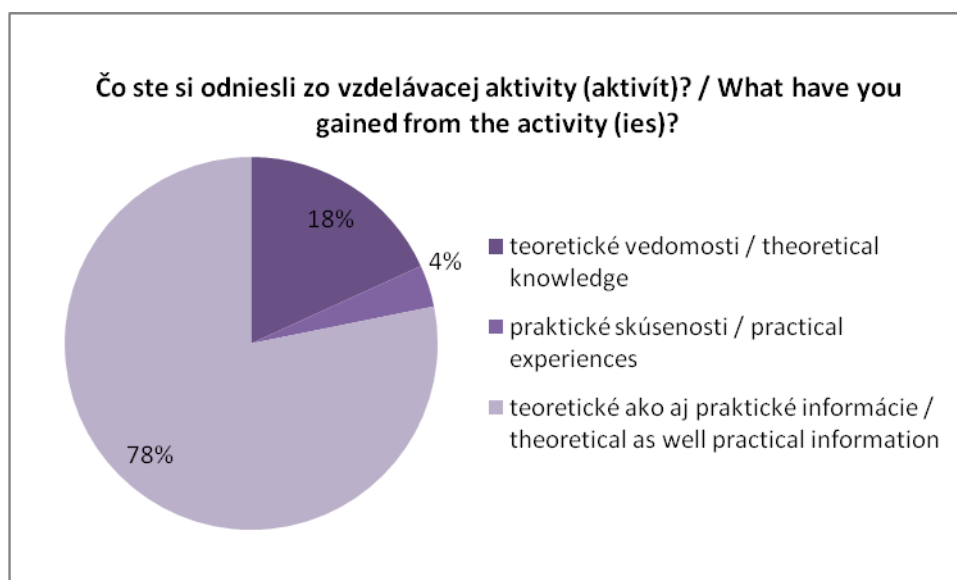
Ex post hodnotenie vo forme online prieskumu bolo zaslané po 7. A pred 8. Seminárom b projekte zúčastneným účastníkom priamo na ich emailové adresy v slovenskom, poľskom a maďarskom jazyku. Percento návratu odpovedí: 25%



<http://www.ja-sr.sk/victimprotection>

This project is implemented with the cooperation of Visegrad judicial academies

**Projekt Justícia a ochrana poškodených
Project Judiciary and Protection of Victims**



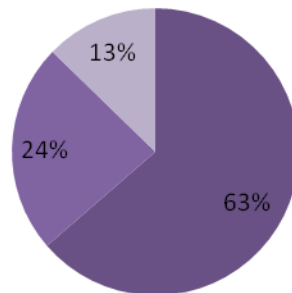
<http://www.ja-sr.sk/victimprotection>

This project is implemented with the cooperation of Visegrad judicial academies

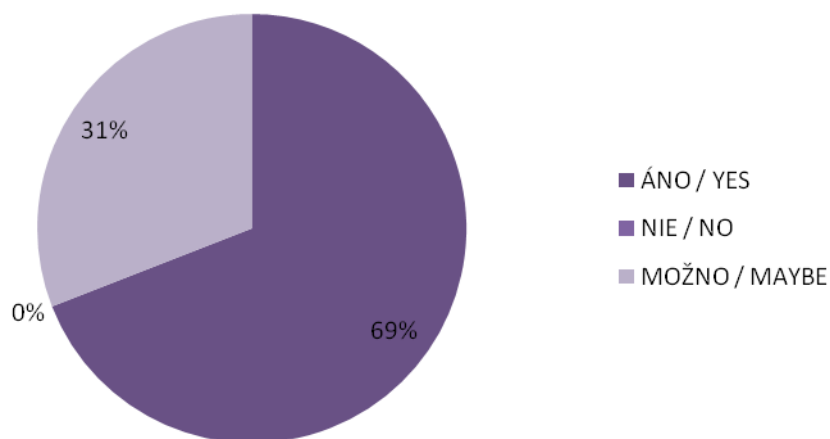
Projekt Justícia a ochrana poškodených Project Judiciary and Protection of Victims

Využili ste späťne dokumenty zo seminára?

- Áno, použil som tlačnú formu dokumentov v práci / Yes, I used printed seminar documentation in my work
- Áno, použil som elektronické zdroje na stránke <http://ja-sr.sk/victimprotection/> / Yes, I used electronic sources from the website
- Nie / No



Budete mať záujem využiť elektronické dokumenty z webstránky projektu?



<http://www.ja-sr.sk/victimprotection>

This project is implemented with the cooperation of Visegrad judicial academies

Justičná akadémia Slovenskej republiky
Judicial Academy of the Slovak Republic

Suvorovova 5/C

902 01 Pezinok

www.ja-sr.sk

akademia@ja-sr.sk



This publication has been produced with the financial support of the Criminal Justice Programme of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of the Judicial Academy of the Slovak Republic and can in no way be taken to reflect the views of the European Commission.